

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 6. Juni 2003 über die Durchführung der Akteneinsicht

Im Rahmen von *epoline*[®] hat das EPA seine Dienstleistungen auf dem Gebiet der Patentinformation erweitert und über das Internet Zugang zur elektronischen Akte eingerichtet.¹

Unter den Adressen

www.epoline.org/onlinefileinspection.htm und

www.epoline.org/ofi.htm

kann jedermann nach der Veröffentlichung einer europäischen Patentanmeldung online Akteneinsicht nehmen.

1. Online-Akteneinsicht

1.1 Die Online-Akteneinsicht eröffnet einen direkten Zugriff auf alle veröffentlichten europäischen Patentanmeldungen und Patente, soweit diese in elektronischer Form geführt werden.

1.2 Wenn der Benutzer eine gültige Anmelde- oder Veröffentlichungsnummer eingibt und das Ordner-Icon anklickt, erscheinen alle im öffentlichen Teil der Akte enthaltenen Dokumente in einem "Inhaltsverzeichnis" nach ihrem Datum sortiert. Durch Anklicken des Links zu einem Dokument kann der Benutzer es als Abbildung in einem Viewer anzeigen lassen und gegebenenfalls ausdrucken. Wenn der Benutzer das Kästchen neben einem Dokument ankreuzt, kann er dieses Dokument auswählen, um es auf seinen PC herunterzuladen. Er kann aber auch alle Dokumente auf einmal auswählen, indem er auf "Alle Dokumente auswählen" klickt.

1.3 Wird Einsicht in eine Akte beantragt, die noch nicht in elektronischer Form geführt wurde, so wird die entsprechende Akte in der Regel innerhalb von zehn Arbeitstagen nach Eingabe der Anmelde- oder Veröffentlichungsnummer online zur Verfügung gestellt, sofern sie nicht bereits vernichtet worden ist (Regel 95a (4), (5) EPÜ). Dies gilt nicht für Akten, in

Notice from the European Patent Office dated 6 June 2003 concerning the inspection of files

Through *epoline*[®], the EPO has extended its range of patent information services and established Internet access to electronic files.¹

Following publication of a European patent application, anyone may inspect the associated file online at:

www.epoline.org/onlinefileinspection.htm or

www.epoline.org/ofi.htm

1. Online File Inspection

1.1 Online File Inspection provides users with direct access to all published European patent applications and patents that are stored in electronic form.

1.2 If you enter a valid application or publication number and click on the folder icon, all the documents in the public part of the file are listed, sorted by date, in the form of a "table of contents". By clicking on the link for a document you can display its image in a viewer and print it if you so wish. By checking the box next to a document you can select it for download to your PC. You can also select all the documents at once by clicking on "Select all documents".

1.3 If you request inspection of a file that is not yet stored in electronic form, the file will as a rule be made available online within ten working days of entry of the application or publication number, unless it has already been destroyed (Rule 95a(4) and (5) EPC). This does not apply to files with regard to which oral proceedings are imminent or have recently

Communiqué de l'Office européen des brevets en date du 6 juin 2003 relatif aux modalités de l'inspection publique

Dans le cadre d'*epoline*[®], l'OEB a étendu ses prestations en matière d'information brevets et ménagé un accès au dossier électronique via l'Internet.¹

Après publication d'une demande de brevet européen, l'inspection publique en ligne est accessible à tous aux adresses suivantes :

www.epoline.org/onlinefileinspection.htm et

www.epoline.org/ofi.htm.

1. Inspection publique en ligne

1.1 L'inspection publique en ligne permet d'accéder directement à toutes les demandes de brevet européen et à tous les brevets européens publiés, dans la mesure où les dossiers sont tenus sous forme électronique.

1.2 Lorsque l'utilisateur entre un numéro de demande ou de publication valable et qu'il clique sur l'icône de dossier, tous les documents contenus dans la partie publique du dossier apparaissent dans une "table des matières", classés par date. En cliquant sur le lien d'un document, il peut le faire apparaître dans un viewer et, le cas échéant, l'imprimer. L'utilisateur peut sélectionner un document pour le télécharger sur son PC en cochant la case qui figure à côté d'un document. Il peut aussi sélectionner en une seule fois l'ensemble des documents, en cliquant sur l'icône "Sélectionner tous les documents".

1.3 Si l'inspection publique est demandée pour un dossier qui n'est pas encore tenu sous forme électronique, ce dossier est généralement accessible en ligne dans un délai de dix jours ouvrables à compter de la saisie du numéro de demande ou de publication, à condition qu'il n'ait pas été détruit (règle 95bis (4) et (5) CBE). Cela ne concerne pas les dossiers

¹ Siehe Beschlüsse des Präsidenten des EPA über die Durchführung der Akteneinsicht und die Neufestsetzung der Gebühren und Auslagen auf Seite 370, 371.

¹ See the President's decisions on the inspection of files and on revising the Office's fees and costs on pages 370, 371.

¹ Cf. décision du Président de l'OEB relative aux modalités de l'inspection publique et décision du Président de l'OEB portant révision du montant des taxes et frais de l'Office européen des brevets, pages 370, 371.

denen eine mündliche Verhandlung bevorsteht oder vor kurzem stattgefunden hat. Die Eingabe einer gültigen Anmelde- oder Veröffentlichungsnummer wird wie ein Antrag auf Akteneinsicht behandelt. Es bedarf keines gesonderten schriftlichen Antrags.

1.4 Die Online-Akteneinsicht ist von 8.00 bis 18.00 Uhr MEZ verfügbar.

1.5 Nach Einführung der kostenlosen Online-Akteneinsicht ist die Einsicht in die Papierakten in den Dienstgebäuden des EPA in der Regel nicht mehr möglich.

2. Akteneinsicht durch Erstellung von Papierkopien

2.1 Wird Akteneinsichtnahme durch Erstellung von Papierkopien beantragt, so ist vorab eine Verwaltungsgebühr in Höhe von 30 EUR zu entrichten. Sollten die zu erstellenden Papierkopien mehr als 100 Seiten umfassen, wird die Akteneinsicht grundsätzlich nur dadurch gewährt, daß dem Antragsteller ein elektronischer Datenträger mit einer Kopie der Akte zur Verfügung gestellt wird. Wird ausdrücklich statt eines elektronischen Datenträgers die Erstellung von Papierkopien beantragt, fällt eine zusätzliche Gebühr in Höhe von 0,30 EUR pro Seite für jede Seite über 100 Seiten an. Die Rechnung über die zusätzliche Gebühr wird mit den Unterlagen der Akteneinsicht übersandt.

2.2 Es wird darauf hingewiesen, daß elektronische Datenträger und Papierkopien im Wege der Akteneinsicht in der Regel nicht vor Ablauf von vier Wochen ab Eingang des Antrags auf Akteneinsicht zur Verfügung gestellt werden können.

3. Telefonische Auskünfte zur Online-Akteneinsicht

erteilt der EPA-Kundendienst.

Europäisches Patentamt
Patentlaan-2
NL-2288 EE Rijswijk
Tel.: (+31-70) 340 4500
Fax: (+31-70) 340 4600
E-Mail: epoline@epo.org
Internet: www.epoline.org

Die Öffnungszeiten des EPA-Kundendienstes sind: Montag bis Freitag von 08.00–18.00 Uhr

taken place. Entering a valid application or publication number is equivalent to requesting a file inspection. There is no need for a separate written request.

1.4 Online File Inspection is available from 08.00 to 18.00 hrs CET.

1.5 With the advent of free online file inspection, it is as a rule no longer possible to inspect the paper files on the premises of the EPO.

2. File inspection on paper copies

2.1 If you request file inspection on paper copies, you must pay an administrative fee of EUR 30 in advance. As a rule, if more than 100 pages have to be produced, you are provided with an electronic storage medium holding a copy of the file. If you expressly request paper copies instead of an electronic storage medium, an additional charge of EUR 0.30 per page is levied for each page in excess of 100. The invoice for the additional charge is sent together with the file inspection documents.

2.2 It should be noted that electronic storage media and paper copies for file inspection typically cannot be made available until at least four weeks after receipt of the file inspection request.

3. Telephone enquiries about Online File Inspection

These are answered by EPO Customer Services.

European Patent Office
Patentlaan-2
NL-2288 EE Rijswijk
Tel.: (+31-70) 340 4500
Fax: (+31-70) 340 4600
e-mail: epoline@epo.org
Internet: www.epoline.org

EPO Customer Services are available from Monday to Friday from 08.00 to 18.00 hrs CET.

pour lesquels une procédure orale est imminente ou a eu lieu récemment. La saisie d'un numéro de demande ou de publication valable est traitée comme une requête en inspection publique. Il n'est pas nécessaire de présenter une requête écrite séparée.

1.4 L'inspection publique en ligne est ouverte de 8 h à 18 h HEC.

1.5 Avec l'introduction de l'inspection publique en ligne gratuite, l'inspection des dossiers sur papier dans les locaux de l'OEB n'est en règle générale plus possible.

2. Inspection publique par la délivrance de copies sur papier

2.1 S'il est demandé une inspection publique par la délivrance de copies sur papier, il convient d'acquitter au préalable une taxe d'administration de 30 euros. Si les copies sur papier à établir contiennent plus de 100 pages, l'inspection publique n'est en principe ouverte que par la remise, au requérant, d'un support de données électronique comportant une copie du dossier. Si l'établissement de copies sur papier est expressément demandé en lieu et place d'un support de données électronique, il convient d'acquitter une taxe additionnelle d'un montant de 0,30 euro par page, pour chaque page au-delà de la centième. La facture relative à cette taxe additionnelle est envoyée avec les pièces de l'inspection publique.

2.2 Il est à noter que les supports de données électroniques et les copies sur papier dans le cadre de l'inspection publique ne peuvent généralement pas être fournis avant l'expiration d'un délai de quatre semaines à compter de la réception de la requête en inspection publique.

3. Renseignements téléphoniques concernant l'inspection publique en ligne

Le service clientèle OEB se tient à votre disposition pour tout renseignement :

Office européen des brevets
Patentlaan 2
NL-2288 EE Rijswijk
Tél. : (+31-70) 340 4500
Fax : (+31-70) 340 4600
e-mail : epoline@epo.org
Internet : www.epoline.org

Horaires d'ouverture du service clientèle OEB :
du lundi au vendredi de 8 h à 18 h